



Čeština  
Dansk  
Deutsch  
Eesti  
Ελληνικά  
English  
Español  
Français  
Italiano  
Latviski  
Lietuviškai  
Magyar  
Nederlands  
Norsk  
Polski  
Português  
Slovenščina  
**Slovenština**  
Suomi  
Svenska

# Stojalo za presvetljevanje TL BFDF

(MDG 29)

Uporabniški priročnik

**Leica**  
MICROSYSTEMS

# Kazalo

	Stran
<b>Pregled</b>	
Varnostni koncept .....	4
Simboli .....	5
Varnostna opozorila .....	6
<b>Upravljalni elementi</b> .....	8
<b>Montaža</b>	
Prvi koraki .....	10
Odstranitev transportnih varoval .....	11
Odpakiranje in montaža različnih komponent .....	12
<b>Uporaba</b>	
Intenziteta svetlobe .....	14
Upravljanje presvetljevanja .....	14
Mizica s križem IsoPro™ .....	14
<b>Nega, vzdrževanje</b> .....	15
<b>Eksplozijska risba</b> .....	16
<b>Obseg dobave</b> .....	17
<b>Dimenzije</b> .....	18
<b>Tehnični podatki</b> .....	19

# Spoštovani uporabnik

Zahvaljujemo se vam za vaše zaupanje v podjetje Leica Microsystems. Želimo vam veliko zadovoljstva in uspehov pri delu z našimi visokokakovostnimi in učinkovitimi izdelki.

Pri razvoju naših naprav posvečamo veliko pozornosti enostavni in samoumevni uporabi. Vseeno pa si vzemite čas in preberite uporabniški priročnik, da se seznanite s svojim stereomikroskopom. Le tako boste lahko optimalno izkoristili vse njegove prednosti in možnosti. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na lokalno predstavništvo za Leica. Naslov najbližjega lokalnega predstavništva in koristne informacije o izdelkih in storitvah Leica Microsystems najdete na naši domači strani [www.leica-microsystems.com](http://www.leica-microsystems.com).

Z veseljem vam bomo pomagali. **PODPORO UPORABNIKOM** jemljemo zelo resno. Ne samo pred prodajo, ampak tudi po njej.

## Uporabniški priročnik

Ta uporabniški priročnik je na voljo v 20 dodatnih jezikih na naši interaktivni **ZGOŠČENKI**

Uporabniške priročnike in posodobitve si lahko prenesete tudi z našega spletnega mesta [www.leica-microsystems.com](http://www.leica-microsystems.com).

Ta uporabniški priročnik podaja varnostna navodila ter navodila za montažo in uporabo stojala za presvetljevanje TL BFDf.

# Varnostni koncept

## 1.1 Uporabniški priročnik

Stojalo za presvetljevanje TL BDFD je dobavljeno skupaj z interaktivno zgoščenko, ki vsebuje vse zadevne priročnike v dodatnih 20 jezikih. Zgoščenko shranite na varno mesto, kjer bo na voljo uporabnikom naprave. Uporabniške priročnike in posodobitve si lahko prenesete in natisnete z naše spletne strani [www.stereomicroscopy.com](http://www.stereomicroscopy.com).

Stojalo za presvetljevanje TL BDFD je modul, ki pripada družini stereomikroskopov Leica M. Ta uporabniški priročnik opisuje posebne funkcije stojala za presvetljevanje ter vsebuje pomembna navodila v zvezi z varnim delom, vzdrževanjem in uporabo pribora.

Uporabniški priročnik M2-105-0 za stereomikroskopske Leica M vsebuje tudi dodatna varnostna pravila v zvezi s stereomikroskopom, priborom in električnim priborom, kakor tudi navodila za vzdrževanje.



**Pred montažo, zagonom in uporabo preberite zgoraj navedene uporabniške priročnike.**

**Še zlasti upoštevajte vsa varnostna navodila.**

Uporabnik mora upoštevati vsa navodila in opozorila v uporabniških priročnikih, če želi ohraniti enoto v prvotnem stanju in zagotoviti varno delo.

### 1.1.1 Uporabljeni simboli



#### **Opozorilo na nevarnost**

Ta simbol označuje informacijo, ki jo je treba prebrati in upoštevati. Neupoštevanje teh navodil

- lahko privede do telesnih poškodb!
- lahko privede do okvare in poškodb naprav.



#### **Opozorilo na nevarno električno napetost**

Ta simbol označuje informacijo, ki jo je treba prebrati in upoštevati.

Neupoštevanje teh navodil

- lahko privede do telesnih poškodb!
- lahko privede do okvare in poškodb naprav.



#### **Nevarnost – vroča površina**

Ta simbol svari pred dotikanjem vročih površin, kot so npr. segrete žarnice.



#### **Pomembno opozorilo**

Ta simbol označuje dodatne informacije ali pojasnila, namenjena bolj jasnemu razumevanju.

#### **Dejanje**

- ▶ Ta simbol v besedilu označuje dejanja, ki jih je treba opraviti.

#### **Dopolnilna navodila**

- Ta simbol v besedilu označuje dodatne opombe in pojasnila.

#### **Slike**

(1.5) Številke v oklepajih se nanašajo na slike in na pozicije v slikah. Primer (1.3): Slika 1 se nahaja na strani 8, pozicija št. 3 je gumb za nastavitev intenzitete svetlobe.

## 1.2 Varnostna opozorila

### Opis

Stojalo za presvetljevanje TL BFDF izpolnjuje najvišje standarde družine stereomikroskopov Leica M glede opazovanja in dokumentiranja. Vsebuje preusmeritveno zrcalo, napravo za delno osvetlitev zenice in generiranje reliefnega kontrasta, mat zaslon, dodatni kondenzor in Fresnelove leče. Celotno stojalo je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- Stojalo za presvetljevanje TL BFDF
- Steber dolžine 300 mm ali 500 mm z vijakom za fokusiranje, ročnim grobim/finim fokusom ali motornim mehanizmom za fokusiranje
- Steklena objektna mizica, prozorna, 220×170×4 mm
- Zunanji hladni svetlobni vir po vaši izbiri

### Pribor:

- Drsna mizica
- Leicin sistem za krmiljenje temperature MATS z ogrevano mizico
- Polarizacijski komplet in ostalo (glejte eksplozijsko risbo)

### Namenska uporaba

Stojalo za presvetljevanje TL BFDF je namenjeno uporabi v kombinaciji s stereomikroskopom Leica družine M s stebrom in nosilcem mikroskopa.

### Prepovedana uporaba

Uporaba stojala za presvetljevanje TL BFDF, njegovih komponent in pribora na način, ki odstopa od opisanega v tem uporabniškem priročniku, lahko privede do telesnih poškodb in materialne škode. Nikoli:

- ne spreminjajte, predelujte ali razstavljajte delov, razen če tega posebej ne zahteva uporabniški priročnik.
- ne dovolite nepooblaščenim osebam, da bi odpirale dele naprave.
- ne uporabljajte stojala za presvetljevanje TL BFDF za preiskave ali operacije na človekovem očesu.

Naprave s priborom, opisane v tem uporabniškem priročniku, so bile preizkušene glede varnosti in morebitnih tveganj. Glede kakršnihkoli sprememb na napravi, modifikacij ali uporabe v kombinaciji s komponentami drugih proizvajalcev, ki so izven obsega tega priročnika, se posvetujte z lokalnim zastopništvom za Leico ali s sedežem družbe Leica v mestu Wetzlar!

Nedovoljena izvedba sprememb na napravi in nenamenska uporaba povzročita ugasnitev garancije.

### Mesto uporabe

- Stojalo za presvetljevanje TL BFDF uporabljajte samo v zaprtem prostoru brez prahu, pri temperaturah med +10°C in +40°C. Poskrbite, da v prostoru ni oljnih par ali par drugih kemikalij ter ekstremne vlage.
- Električne komponente postavite najmanj 10 cm od zidu in daleč od vnetljivih snovi.
- Izogibajte se velikim temperaturnim nihanjem, neposredni sončni svetlobi in udarcem. Taki pogoji lahko popačijo meritve in mikrografske slike.
- Pri uporabi stojala za presvetljevanje TL BFDF v vročih ali vročih/vlažnih klimatskih področjih so potrebni posebni ukrepi za preprečevanje rasti glivic.

## Dolžnosti uporabnikov

Poskrbite,

- da stojalo za presvetljevanje TL BFDF s priborom uporabljate, vzdržuje in servisira samo pooblaščen in usposobljen osebje;
- da vsi uporabniki preberejo, razumejo in upoštevajo ta uporabniški priročnik, še posebej varnostna navodila.

## Servis, popravila

- Opremo lahko servisira samo servisno osebje podjetja Leica Microsystems ali pa pooblaščen tehnično osebje vašega podjetja.
- Uporabljajte samo originalne rezervne dele Leica Microsystems.
- Napravo pred odpiranjem izklopite in odklopite električni kabel.



**Zaradi nevarnosti poškodb se ne dotikajte električnih delov pod napetostjo.**

## Transport

- Za pošiljanje in transport stojala za presvetljevanje TL BFDF in pripadajočega pribora uporabljajte originalno embalažo.
- Da preprečite škodo zaradi vibracij, demontirajte in posamično zapakirajte vse premične dele, ki ste jih montirali (kot je narisano v uporabniškem priročniku) in namestite transportna varovala.

## Integracija z izdelki tretjih proizvajalcev

Pri izdelkih Leica, ki so vgrajeni v izdelke tretjih proizvajalcev, je proizvajalec celotnega sistema oziroma tisti, ki sistem trži, odgovoren za skladnost z vsemi zadevnimi varnostnimi predpisi, zakoni in direktivami.

## Odstranjanje

Pri odstranjevanju tukaj opisanih izdelkov upoštevajte veljavne okoljske zakone in predpise.

## Zakonske zahteve

Upoštevajte veljavno zakonodajo s področja varstva pri delu in okoljske zaščite.

## ES izjava o skladnosti

Stojalo za presvetljevanje TL BFDF s pripadajočim priborom je bilo konstruirano na osnovi najmodernejšega tehničnega znanja in je opremljeno z ES izjavo o skladnosti.

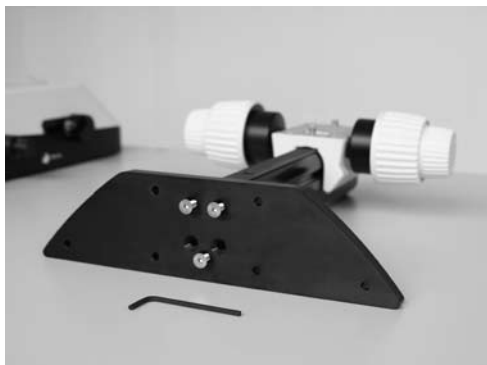
# Upravljalni elementi



Sl. 1 Leica MZ16 z ErgoTube™, grobim/finim fokusom, stojalom za presvetljevanje TL BFDF, standardno mizico in 4×objektnim nosilcem

- 1 Adapterska plošča za enostavno montažo mehanizmov za fokusiranje
- 2 Standardna mizica 10 447 269
- 3 Gumb za preklon med svetlim vidnim poljem in temnim vidnim poljem





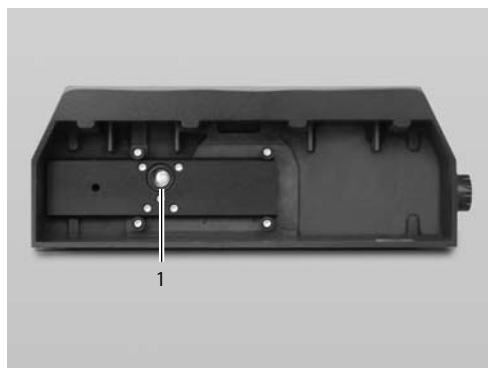
SI. 2 Adapterska plošča stojala za presvetljevanje TL BFDF



SI. 3 Adapter na vijaku za fokusiranje



SI. 4 Gumb za preklon med svetlim vidnim poljem in temnim vidnim poljem (slika: gumb v položaju za temno vidno polje)



SI. 5 Zadnja stran stojala za presvetljevanje TL BFDF

1 Konektor za vire hladne svetlobe  
(svetlobni vodnik aktiv.  $f = 10$  mm, končni tubus  $f = 13$  mm)

# Pomembno opozorilo pred prvo uporabo



## Odpakiranje stojala za presvetljevanje BFDF

- Odpakirajte stojalo na dovolj veliki, ravni in neдрseči podlagi.
- Preberite uporabniški priročnik, ki je priložen temu stojalu za presvetljevanje, da boste razumeli njegovo delovanje.





2

### **Odstranitev transportnih varoval**

Pred prvo uporabo stojala za presvetljevanje morate obvezno odstraniti transportni varovali, kot sledi:

- s hrbtne strani stojala za presvetljevanje – odstranite varovalo preklopnega drsnika
- z vrha stojala – odstranite varovalo zrcala



# Montaža



Pred odpakiranjem poskrbite, da ne pride do poškodb ljudi zaradi padanja ali zvrčanja delov.

## 3.1 Odpakiranje stojala

Stojalo je dobavljeno z montirano adaptersko ploščo. Izbrano mizico (mizico s križem IsoPro™ ali standardno mizico 10 447 269) in vijak za fokusiranje bo treba montirati kasneje.

Napravo odpakirajte na zadosti veliki, ravni in nehrseči površini.

## 3.2 Montaža mizice

Stojalo za presvetljevanje TL BFDf je lahko opremljeno z dvema različnima mizicama. Izbrano mizico montirajte na stojalo pred začetkom uporabe. Mizici lahko kasneje kadarkoli enostavno zamenjate.

Predpostavka naslednjega poglavja je, da mizica ni montirana na stojalo. Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

### 3.2.1 Standardna mizica

- ▶ Vzemite stekleno ploščico iz pravokotne odprtine v standardni mizici.
- ▶ Namestite mizico na stojalo za presvetljevanje tako, da so štiri luknje poravnane z luknjami v stojalu.
- ▶ Pritrdite mizico na stojalo s štirimi priloženimi imbus vijaki.
- ▶ Vstavite stekleno ploščico nazaj v standardno mizico.

### 3.2.2 Mizica s križem IsoPro™

Pred montažo mizice s križem IsoPro™ na stojalo je treba pritrditi os z upravljalnima gumboma na levo ali na desno stran mizice s križem.

Če želite imeti upravljalna gumba na levi strani, morate odviti zobato letev na spodnji strani mizice s križem in jo premestiti na drugo stran.

- ▶ Odstranite stekleno ploščico z mizice s križem.
- ▶ Mizico s križem obrnite in jo položite na nehrsečo površino.
- ▶ Prestavite zobato letev (6.2) z leve na desno stran.
- ▶ Naslednja dva koraka montaže upravljalnih elementov preskočite.

### Montaža upravljalnih elementov

- ▶ Odstranite stekleno ploščico z mizice s križem.
- ▶ Mizico s križem obrnite in jo položite na nehrsečo površino.
- ▶ Pritrdite os z upravljalnima gumboma (6.1) na pravo stran. Os pozicionira na mizico s križem magnetna sila.
- ▶ Os pritrdite z dvema priloženima imbus vijakoma.
- ▶ Pritrdite pokrov na mizico s križem.

### Montaža mizice s križem

- ▶ Namestite mizico s križem na stojalo.
- ▶ Previdno povlecite zgornji del mizice s križem proti sebi, pri čemer se spodnji del fiksira na stojalo za presvetljevanje.
- ▶ Enakomerno pritrdite mizico v tri navojne izvrtine.
- ▶ Potisnite mizico s križem do konca nazaj v smeri stebra.
- ▶ Vstavite stekleno ploščico nazaj v standardno mizico.

### 3.3 Vijak za fokusiranje > Steber

- ▶ Odvijte adaptersko ploščo (1.1) s stojala s priloženim imbus ključem.
- ▶ Pritrdite steber vijaka za fokusiranje na dno s tremi imbus vijaki (2).
- ▶ Adaptersko ploščo ponovno pritrditev v originalni položaj s tremi imbus vijaki.

### 3.4 Montaža vmesnega adapterja

Pri novem stojalu za presvetljevanje TL BFDF je razdalja med osjo mehanizma za fokusiranje in optično osjo povečana. Za izravnavo te razlike pritrdite priloženi adapter med steber in nosilec mikroskopa.

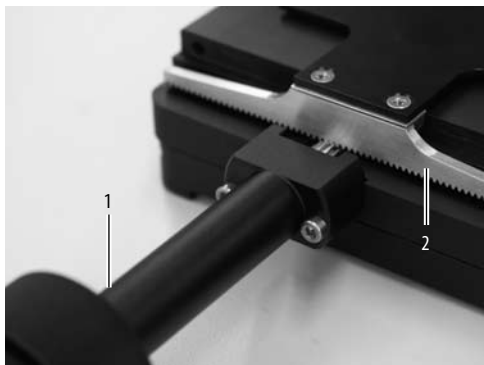
- ▶ Pritrdite adapter (3) na vijak za fokusiranje, da se čepi zataknejo v vdolbinah.
- ▶ Adapter pritrdite s priloženim imbus ključem.

### 3.5 Montaža opreme

Ko je adapter pritrjen na vijak za fokusiranje, lahko nosilec mikroskopa, nosilec za optiko in vso opremo sestavite po običajnem postopku.

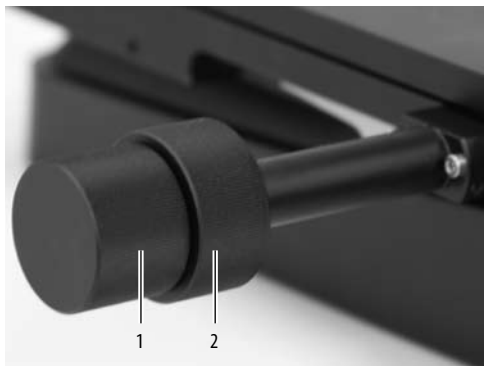
### 3.6 Priključitev vira hladne svetlobe na stojalo za presvetljevanje TL BFDF

- ▶ Priključite ustrezní konec vodnika hladne svetlobe v zadnjo stran stojala.
- ▶ Za dodatne informacije glede uporabe virov hladne svetlobe glejte posebna pripadajoča navodila.



Sl. 6 Zadnja stran mizice s križem IsoPro™

- 1 Os z upravljalnima elementoma
- 2 Zobata letev, pritrjena na mizico s križem



Sl. 7 Upravljalna elementa za mizico s križem

- 1 Gumb za upravljanje premika po osi x
- 2 Gumb za upravljanje premika po osi y

# Uporaba

## 4.1 Upravljanje intenzitete svetlobe



**Prosimo, preberite uporabniški priročnik, zlasti varnostna navodila proizvajalca svetlobnega vodnika in hladnega svetlobnega vira.**

- ▶ Vključite vir hladne svetlobe v skladu z uporabniškim priročnikom proizvajalca. Nato ga priključite, aktivirajte in nastavite intenziteto svetlobe.

## 4.2 Upravljanje presvetljevanja

Stojalo za presvetljevanje TL BFDf ima potenciometer za preklapljanje med "svetlim vidnim poljem" in "temnim vidnim poljem".

### 4.2.1 Svetlo vidno polje

Svetlo vidno polje je primerno za prozorne objekte s strukturami, ki imajo bogat kontrast. Predmet je neposredno osvetljen od spodaj in je videti oster, v naravnih barvah in na svetli površini.

- ▶ Upravljalni gumb zavrtite v položaj "BF" ("bright field" – svetlo vidno polje).

### 4.2.2 Temno vidno polje

Pri temnem vidnem polju se uporablja obročasta osvetlitev, tako da neposredna svetloba ne doseže objektiv brez predmeta.

Svetloba se siplje samo na strukturah polprepustnih predmetov, kot so luknjičarke in ribja jajčeca, zato je predmet viden na temni površini.

- ▶ Upravljalni gumb zavrtite v položaj "DF" ("dark field" – temno vidno polje).

## 4.3 Uporaba mizice s križem IsoPro™

- ▶ Za premikanje mizice v smeri X vrtite zunanji gumb (7.1)
- ▶ Za premikanje mizice v smeri Y vrtite notranji upravljalni prstan (7.2)

# Nega, vzdrževanje

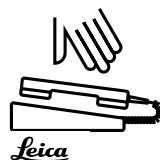
**V tem poglavju** vam bomo razložili, kako boste skrbno uporabljali vaš dragoceni instrument in vam podali nekaj nasvetov za pravilno vzdrževanje in čiščenje.

**Jamčimo vam za kakovost** Uporabljate visokozmogljivo napravo visoke natančnosti.

**Kot takim napravam tudi pristoji, vam jamčimo za kakovost naših izdelkov. Ta garancija pokriva vse napake pri izdelavi in v materialu originalne opreme, ne pa tudi poškodb, ki so posledica neustrezne rabe ali nemarnosti.**

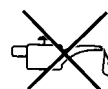
Prosimo, da z vašo dragoceno optično napravo ravnate skrbno. V tem primeru vam bo oprema lahko služila desetletja brez vsakega poslabšanja delovanja. To je ugled, ki ga uživa naša oprema.

V primeru, da vaša oprema vseeno preneha pravilno delovati, se obrnite na pooblaščenega serviserja, na vašega zastopnika za Leico ali pa neposredno na družbo Leica Microsystems (Switzerland) Ltd., CH-9435 Heerbrugg.

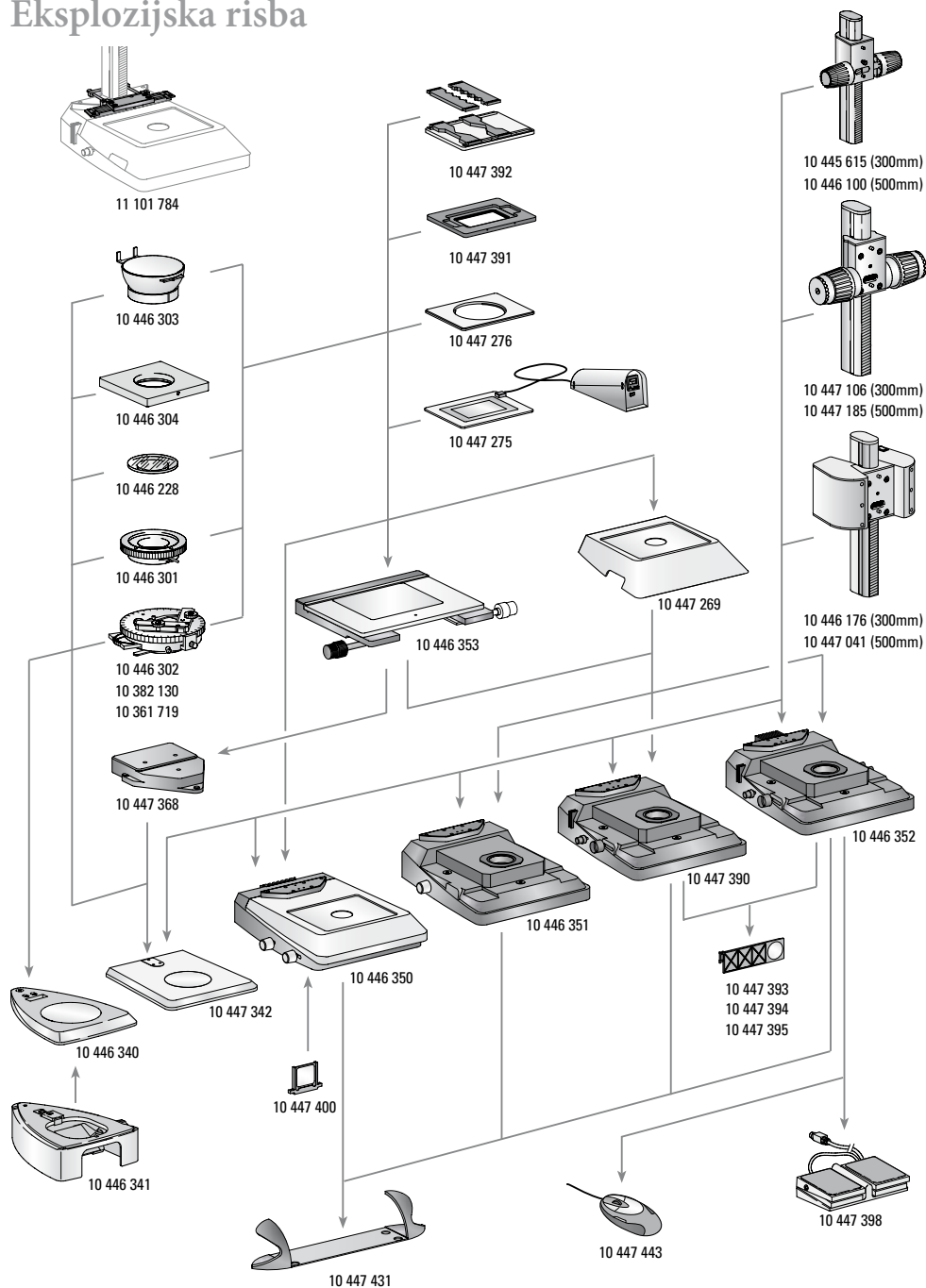


## Zaščitite svoje naprave

- Naprave zaščitite pred vlago, dimom, kislinami, bazami in korozivnimi snovmi. V bližini naprav ne shranjujte kemikalij.
- Naprave zaščitite pred nepravilno uporabo in rokovanjem. Nikoli ne uporabljajte električnih konektorjev in žic nepriznanih proizvajalcev; nikoli ne razstavljajte optičnih sistemov in mehanskih komponent, če tega izrecno ne predpisujejo navodila.
- Naprave zaščitite pred oljem in mastjo. Drsni površini in mehanskih komponent nikoli ne mažite.



# Eksplzijska risba



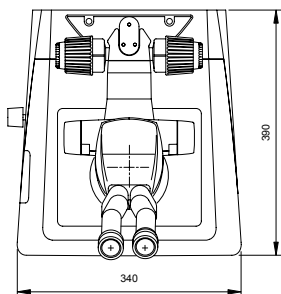
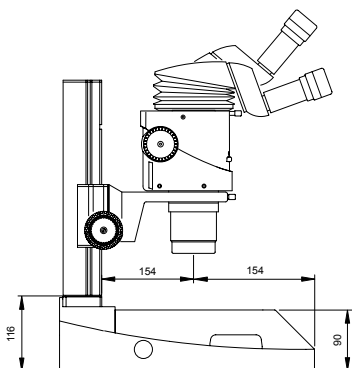
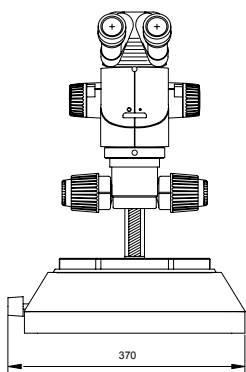


# Obseg dobave

	<b>Stojala za osvetljevanje</b>	
10 446 340	Stojalo za osvetljevanje za družino S	10 445 615
10 446 341	Podstojalo za presvetljevanje za stojala za osvetljevanje družine S	
10 447 342	Stojalo za osvetljevanje za družino M	10 446 100
10 446 350	Stojalo za presvetljevanje TL ST	
10 446 351	Stojalo za presvetljevanje TL BFDF	
10 447 390	Stojalo za presvetljevanje TL RC™ za zunanje vire hladne svetlobe	10 447 106
10 446 352	Stojalo za presvetljevanje TL RCI™ z integrirano halogensko osvetljavo	10 447 185
	<b>Mizice</b>	
10 447 269	Standardna mizica za stojala za presvetljevanje TL BFDF, TL RC™ in TL RCI™	10 446 176
10 446 353	Mizica s križem za stojala za presvetljevanje TL BFDF, TL RC™, TL RCI™ in stojalo za osvetljevanje (z adapterjem 10 447 368)	10 447 041
10 447 368	Adapter med mizico s križem in stojalom za osvetljevanje 10 447 342	
10 447 275	Termo mizica Leica MATS TL s kontrolerjem	10 447 400
10 447 276	Adapter za mizice, Ø120 mm	10 447 394
10 447 391	Mizica za pribor LifeOnStage	
10 447 392	Univerzalni nosilec za petrijevke, objektne nosilce (do štiri kom.) itd.	10 447 395 10 447 393
11 101 784	Stebni adapter za mikromanipulacije	
10 446 301	Drsna mizica, Ø120 mm	10 447 443
10 446 302	Polarizacijska mizica, Ø120 mm	
10 382 130	Objektno vodilo za polarizacijsko mizico	10 443 401
10 361 719	Kompenzator Red I za pol. rotacijsko mizico	10 447 398
10 446 303	Kroglasta mizica, Ø120 mm	
10 446 304	Univerzalni nosilec, Ø120 mm	
10 446 228	Stekleni vložek s pol., Ø120 mm	10 447 431
	<b>Mehanizmi za fokusiranje</b>	
	Vijak za fokusiranje s 300 milimetrskim profilnim stebrom za stojala za osvetljevanje in presvetljevanje	
	Vijak za fokusiranje s 500 milimetrskim profilnim stebrom za stojala za osvetljevanje in presvetljevanje	
	Vijak za fokusiranje, grobo/fino, s 300 milimetrskim profilnim stebrom za stojala za osvetljevanje in presvetljevanje	
	Vijak za fokusiranje, grobo/fino, s 500 mm-skim profilnim stebrom za stojala za osvetljevanje in presvetljevanje	
	Motorni mehanizem za fokusiranje s 300 milimetrskim stebrom in napajanjem za stojala za osvetljevanje in presvetljevanje	
	Motorni mehanizem za fokusiranje s 500 milimetrskim stebrom in napajanjem za stojala za osvetljevanje in presvetljevanje	
	<b>Filtri</b>	
	Filter dnevne svetlobe za stojalo TL ST	
	Fluorescentni filter BG38 za stojali za presvetljevanje TL RC™/RCI™	
	UV filter za stojali TL RC™/RCI™	
	ND-filter (sivi filter) za stojali TL RC™/RCI™	
	<b>Osvetljava</b>	
	USB miška Leica, pet gumbov z možnostjo proste nastavitve funkcij, za priklop na stojala za presvetljevanje TL RCI™ ali na PC	
	USB kabel za povezavo stojala TL RCI™ s PC-jem	
	Nožno stikalo s konektorjem za vodilo CAN	
	<b>Ergonomski pribor</b>	
	Leica ErgoRest (naslonjalo za dlan, ki omogoča neutrujujoče delo)	

# Dimenzije stojala za presvetljevanje

Dimenzije v mm



# Tehnični podatki

	<b>Leica TL BFDf</b>
<b>Svetlobni vir</b>	zunanji preko vira hladne svetlobe
Osvetljeno področje	40 mm
<b>Povezave</b>	priključek za vodnik vira hladne svetlobe, aktiv. f = 10 mm, končni tubus f = 13 mm
<b>Teža</b>	5,8 kg
<b>Vrste osvetljave</b>	
Svetlo vidno polje	da
Temno vidno polje	da
Poševna svetloba	ne
Relief Contrast System (RC™)	ne
CCIC	ne
(upravljanje konstantne intenzitete barv)	
Notranja zaslona/upravljanje žarnice	da*
Integriran nosilec filtra	ne
Optika s prevleko za povišanje barvne temperature	ne
Prilagajanje visoke num. aperture	da**
Možnost daljinskega upravljanja	da***
AntiShock™ podlage	da
<b>Dimenzije stojala base</b> (D×V×Š, v mm)	340×390×90

\*s hladnim svetlobnim virom Leica CLS150 LS \*\*konkavno zrcalo \*\*\*z zunanjim svetlobnim virom

# Leica Microsystems – the brand for outstanding products

Leica Microsystems' mission is to be the world's first-choice provider of innovative solutions to our customers' needs for vision, measurement and analysis of micro-structures.

Leica, the leading brand for microscopes and scientific instruments, developed from five brand names, all with a long tradition: Wild, Leitz, Reichert, Jung and Cambridge Instruments. Yet Leica symbolizes innovation as well as tradition.

## Leica Microsystems – an international company with a strong network of customer services.

Australia:	Gladesville	Tel. +61 2 9879 9700	Fax +61 2 9817 8358
Austria:	Vienna	Tel. +43 1 486 80 50 0	Fax +43 1 486 80 50 30
Canada:	Richmond Hill/Ontario	Tel. +1 905 762 2000	Fax +1 905 762 8937
Denmark:	Herlev	Tel. +45 4454 0101	Fax +45 4454 0111
France:	Rueil-Malmaison	Tel. +33 1 47 32 85 85	Fax +33 1 47 32 85 86
Germany:	Bensheim	Tel. +49 6251 136 0	Fax +49 6251 136 155
Italy:	Milan	Tel. +39 0257 486.1	Fax +39 0257 40 3475
Japan:	Tokyo	Tel. +81 3 5421 2800	Fax +81 3 5421 2896
Korea:	Seoul	Tel. +82 2 514 65 43	Fax +82 2 514 65 48
Netherlands:	Rijswijk	Tel. +31 70 4132 100	Fax +31 70 4132 109
People's Rep. of China:	Hong Kong	Tel. +852 2564 6699	Fax +852 2564 4163
Portugal:	Lisbon	Tel. +351 21 388 9112	Fax +351 21 385 4668
Singapore		Tel. +65 6779 7823	Fax +65 6773 0628
Spain:	Barcelona	Tel. +34 93 494 95 30	Fax +34 93 494 95 32
Sweden:	Sollentuna	Tel. +46 8 625 45 45	Fax +46 8 625 45 10
Switzerland:	Glattbrugg	Tel. +41 44 809 34 34	Fax +41 44 809 34 44
United Kingdom:	Milton Keynes	Tel. +44 1908 246 246	Fax +44 1908 609 992
USA:	Bannockburn/Illinois	Tel. +1 847 405 0123	Fax +1 847 405 0164

## and representatives of Leica Microsystems in more than 100 countries.

In accordance with the ISO 9001 certificate, Leica Microsystems (Switzerland) Ltd, Business Unit Stereo & Macroscopy Systems has at its disposal a management system that meets the requirements of the international standard for quality management. In addition, production meets the requirements of the international standard ISO 14001 for environmental management.

The companies of the Leica Micro-systems Group operate internationally in three business segments, where we rank with the market leaders.

### • Microscopy Systems

Our expertise in microscopy is the basis for all our solutions for visualization, measurement and analysis of micro-structures in life sciences and industry. With confocal laser technology and image analysis systems, we provide three-dimensional viewing facilities and offer new solutions for cytogenetics, pathology and materials sciences.

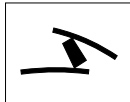
### • Specimen Preparation

We provide comprehensive systems and services for clinical histo- and cytopathology applications, biomedical research and industrial quality assurance. Our product range includes instruments, systems and consumables for tissue infiltration and embedding, microtomes and cryostats as well as automated stainers and coverslippers.

### • Medical Equipment

Innovative technologies in our surgical microscopes offer new therapeutic approaches in microsurgery.

Winner 2005



Innovationspreis  
der deutschen Wirtschaft  
The World's First Innovation Award

[www.leica-microsystems.com](http://www.leica-microsystems.com)

**Leica**  
MICROSYSTEMS